



പാപഗ്രസ്തരെ ഉടനടി പിടികൂടി ശിക്ഷിക്കാതെ അവർക്ക് പശ്ചാത്തപിക്കാനും പുണ്യകർമ്മങ്ങളിൽ ഏർപ്പെടാനും അവസരം നൽകണമെന്നാവന്റെ ദയാവായ്പ് താൽപര്യപ്പെടുന്നത്. മുഹമ്മദീയ ഉമ്മത്തിനോടും അവന്റെ സമീപനം അതാണ്. ഈ അവസരം ഉപയോഗപ്പെടുത്തുന്നുവെങ്കിൽ അവർക്ക് നല്ലത്. ഇല്ലെങ്കിൽ നൂഹ് ജനതയും ഫറവോനി കളും നേരിട്ട ദുർവിധി അവരും നേരിടേണ്ടിവരും.



- 117. നൂഹ് ബോധിപ്പിച്ചു: നാഥാ, എന്റെ ജനം എന്നെ പൂർണ്ണമായി തള്ളിക്കളഞ്ഞിരിക്കുന്നു.
- 118. ഇനി എനിക്കും അവർക്കുമിടയിൽ നീ ഖണ്ഡിതമായ തീരുമാനമെടുക്കേണമേ. എന്നെയും എന്റെ കുടയുള്ള സത്യവിശ്വാസികളെയും രക്ഷിക്കേണമേ.

قَالَ رَبِّ إِنَّ قَوْمِي كَذَّبُونِ ﴿١١٧﴾

فَأَفْتَحْ بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ فَتْحًا وَجَنِّبْنِي مَعِيَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ

﴿١١٨﴾

117, 118

എന്റെ നാഥാ = قَالَ അവൻ പറഞ്ഞു (നൂഹ് ബോധിപ്പിച്ചു) = قَالَ
 എന്റെ ജനം എന്നെ (പൂർണ്ണമായി) തള്ളിക്കളഞ്ഞിരിക്കുന്നു = إِنَّ قَوْمِي كَذَّبُونِ
 എനിക്കും അവർക്കുമിടയിൽ = بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ ഇനി, നീ തീരുമാനമെടുക്കേണമേ = فَأَفْتَحْ
 എന്നെ നീ രക്ഷിക്കേണമേ = وَجَنِّبْنِي ഒരു (ഖണ്ഡിതമായ) തീരുമാനം = فَتْحًا
 സത്യവിശ്വാസികളെയും)ളിൽപെട്ട = مِنَ الْمُؤْمِنِينَ എന്റെ കുടയുള്ളവരെയും = مَعِيَ

നന്റെ സത്യസന്ദേശവും അതിനുപോർബലകമായി ഉന്നയിക്കപ്പെട്ട ന്യായവാദങ്ങളും ബുദ്ധിയുപയോഗിച്ച് സത്യസന്ധമായി ഒന്നു പരിശോധിച്ചു നോക്കാൻ പോലും തയാറാകാതെ തനിക്കെതിരെ വധഭീഷണി മുഴക്കിയതോടെ അവരുടെ മാനസാന്തരത്തിലുള്ള നൂഹി(അ)ന്റെ എല്ലാ പ്രതീക്ഷയും അസ്തമിച്ചു. ഇനിയും അവരെ പ്രബോധനം ചെയ്യുന്നതുകൊണ്ട് ഒരു പ്രയോജനവുമില്ലെന്ന് അദ്ദേഹത്തിന് പൂർണ്ണ ബോധ്യമായി. അദ്ദേഹം അല്ലാഹുവിനോട് പ്രാർഥിച്ചു: നാഥാ, എന്റെ സമുദായം എന്നെ പരിപൂർണ്ണമായി നിഷേധിച്ചുകഴിഞ്ഞിരിക്കുന്നു. ഇനിയും അവരെ പ്രബോധനം ചെയ്യുന്നത് അക്രമത്തിനും അധർമ്മത്തിനും കൂടുതൽ അവസരം നൽകൽ മാത്രമായിരിക്കും. ആകയാൽ എനിക്കും അവർക്കുമിടയിൽ അന്തിമ തീരുമാനമെടുക്കേണ്ട സമയമായിരിക്കുന്നു. അവർക്കുമേൽ നിന്റെ നടപടിയിറങ്ങുമ്പോൾ എന്നെയും കുടയുള്ള സത്യവിശ്വാസികളെയും രക്ഷിക്കേണമേ! തുറസ്സ്, വിജയം, വിമോചനം, അറിവ്, അന്തിമ വിധി തുടങ്ങിയ നാനാർഥ പദമാണ് فَتْحٌ അതിൽനിന്നുള്ള ശാസനാക്രിയയാണ് فَتْحًا. ഞാനും മറ്റെന്താനും തമ്മിലുള്ള തർക്കത്തിൽ അന്തിമ തീരുമാനമുണ്ടായാൽ فَتْحٌ بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ എന്നു

പറയും. أَفْتَحُ بَيْنَهُمْ بِمَا فَتَحَ اللَّهُ عَلَيْنَا (അല്ലാഹു നിങ്ങൾക്ക് അറിയിച്ചുതന്നതിനെക്കുറിച്ച് നിങ്ങൾ അവരോട് സംസാരിക്കുന്നുവോ) എന്ന് 2:76-ൽ പറയുന്നുണ്ട്. فَتْحٌ മക്കാ വിമോചനമാണ്. إِيَّا فَتْحًا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا (നാം നിനക്ക് വ്യക്തമായ വിജയം പ്രദാനം ചെയ്തിരിക്കുന്നു) എന്ന് അൽഫത്ഹ് 1-ാം സൂക്തത്തിൽ വന്നിരിക്കുന്നു. فَتْحٌ വിവിധിദനമാണ്. ഇവിടെ فَتْحًا കൊണ്ടും فَتْحٌ കൊണ്ടും ഉദ്ദേശിച്ചിട്ടുള്ളത് അല്ലാഹുവിന്റെ തീരുമാനമാണെന്നതിൽ വുർആൻ വ്യാഖ്യാതാക്കൾ ഏകോപിച്ചിരിക്കുന്നു. ആ തീരുമാനം, അസത്യത്തിലും അധർമ്മത്തിലും എല്ലാ അതിരുകളും ഭേദിച്ച സമൂഹത്തെ ഉയ്പനം ചെയ്യുക എന്നതായിരിക്കുമെന്ന് പ്രവാചകന് അറിയാം. അതാണ് അല്ലാഹുവിന്റെ നടപടിക്രമം-സൂന്നത്ത്. അതുകൊണ്ടാണ് തീരുമാനത്തിന് അപേക്ഷിച്ച ഉടനെ തന്നെ 'എന്നെയും വിശ്വാസികളായ കൂട്ടുകാരെയും രക്ഷിക്കേണമേ' എന്ന് അപേക്ഷിക്കുന്നത്. കല്ലെറിഞ്ഞു കൊല്ലപ്പെടുന്നതിൽനിന്ന് രക്ഷിക്കേണമേ എന്നാണ് നൂഹ് (അ) പ്രാർഥിക്കുന്നതെന്നും വ്യാഖ്യാനമാവാം. ധിക്കാരി സമൂഹത്തെ ബാധിക്കാൻ പോകുന്ന ഉയ്പനാശത്തിൽനിന്നുള്ള രക്ഷയാണ് തേടുന്നതെന്നു വ്യാഖ്യാനമാണ് കൂടുതൽ പ്രബലവും പ്രചുരവും. ■



- 119. ഒടുവിൽ അദ്ദേഹത്തെയും കൂടെയുള്ളവരെയും നാം നിറഞ്ഞ കപ്പലിൽ രക്ഷിച്ചു.
- 120. അനന്തരം ബാക്കിയുള്ളവരെയൊക്കെയും മുക്കിയൊടുക്കുകയും ചെയ്തു.

﴿ ١١٩ ﴾ فَأَجْنِبْنَاهُ وَ مَنْ مَعَهُ فِي الْفُلِكِ الْمَشْحُونِ

﴿ ١٢٠ ﴾ ثُمَّ أَعْرَفْنَا بَعْدَ الْبَاقِينَ

119,120

അപ്പോൾ (ഒടുവിൽ) നാം അദ്ദേഹത്തെയും അദ്ദേഹത്തിന്റെ കൂടെയുള്ളവരെയും രക്ഷിച്ചു = فَأَجْنِبْنَاهُ وَ مَنْ مَعَهُ
 പിന്നെ നാം മുക്കിയൊടുക്കുകയും ചെയ്തു = ثُمَّ أَعْرَفْنَا നിറഞ്ഞ കപ്പലിൽ = فِي الْفُلِكِ الْمَشْحُونِ
 ബാക്കിയുള്ളവരെ(ഒക്കെയും) = الْبَاقِينَ അതിനു ശേഷം = بَعْدَ

നൂഹ് (അ) തക്ക സമയത്ത് നടത്തിയ പ്രാർത്ഥന അല്ലാഹു സ്വീകരിച്ചു. ധിക്കാരി ജനത്തിന് താക്കീതു ചെയ്യപ്പെട്ട ദൈവിക ശിക്ഷ മഹാ പ്രളയത്തിന്റെ രൂപത്തിൽ വന്നുഭവിക്കുകയും ജനങ്ങളാസകലം മുങ്ങിയൊടുങ്ങുകയും ചെയ്തപ്പോൾ നൂഹും(അ) ശിഷ്യന്മാരും ഒരു കപ്പലിൽ സുരക്ഷിതരായിരുന്നു. മൂലത്തിലെ 'ഹുൽകിൽ മശ്ഹൂൻ' കേവു നിറഞ്ഞ കപ്പലാണ്. കപ്പലിൽ ചരക്കു കയറ്റുന്നതിന് شَحْن എന്നും ചരക്കു നിറച്ച കപ്പലിന് مَشْحُون എന്നും പറയും. നൂഹ്

നബിയുടെ കപ്പൽ അദ്ദേഹത്തിന്റെ കുടുംബവും ശിഷ്യന്മാരും പിന്നെ അവരുടെ നിത്യോപയോഗ വസ്തുക്കളും വളർത്തു മൃഗങ്ങളുമെല്ലാം കൊണ്ട് നിറഞ്ഞതായിരുന്നു. അവരെല്ലാം കപ്പലിൽ കയറി സുരക്ഷിതരായ ശേഷം ശിഷ്യ ജനങ്ങളെപ്പോലും പ്രളയത്തിലകപ്പെട്ടു നശിച്ചുപോയി. ഇന്ന് ലോകത്ത് ജീവിച്ചിരിക്കുന്ന സകല മനുഷ്യരും അന്ന് നൂഹ് നബിയോടൊപ്പം രക്ഷപ്പെട്ടവരുടെ സന്തതികളാണ് എന്ന് പറയപ്പെടുന്നു. ■

- 121. തീർച്ചയായും ഇതിൽ വലിയ ദൃഷ്ടാന്തമുണ്ട്. പക്ഷേ അധിക ജനവും സത്യം വിശ്വസിക്കുന്നവരായിട്ടില്ല.
- 122. നിന്റെ നാഥൻ അജയ്യനും കരുണാമയനും തന്നെയാകുന്നു.

﴿ ١٢١ ﴾ إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ

﴿ ١٢٢ ﴾ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُو الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ

121,122

ഒരു (വലിയ) ദൃഷ്ടാന്തം തന്നെ = إِنَّ فِي ذَلِكَ തീർച്ചയായും ഇതിൽ ഉണ്ട് = إِنَّ فِي ذَلِكَ
 (പക്ഷേ) അധികജനവും (സത്യം) വിശ്വസിക്കുന്നവരായില്ല = وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ
 അവന് അജയ്യ(നും)നാകുന്നു = وَإِنَّ رَبَّكَ നിശ്ചയം നിന്റെ നാഥൻ = وَإِنَّ رَبَّكَ
 കരുണാമയനായ(നും)നാകുന്നു = الرَّحِيمُ

നേരത്തേ മൂസാ നബിയുടെയും ഇബ്രാഹീം നബിയുടെയും കഥാകഥനം ഉപസംഹരിച്ച അതേ വചനങ്ങളിൽതന്നെ നൂഹ് നബിയുടെ കഥയും ഉപസംഹരിക്കുകയാണ്. താൽപര്യമിതാണ്: മഹാ പ്രളയത്തിൽനിന്ന് രക്ഷപ്പെട്ട നൂഹിന്റെയും ശിഷ്യന്മാരുടെയും പിൻഗാമികൾക്ക്, സത്യപ്രവാചകന്മാരെയും ദൈവികശാസനകളെയും തള്ളിക്കളയുന്നതിന്റെ പരിണതി സംബന്ധിച്ച് ഈ സംഭവത്തിൽ മറക്കാനാവാത്ത പാഠമുണ്ട്. പക്ഷേ, അധിക ജനവും അത് ഓർക്കുന്നില്ല, ഓർത്താലും പാഠം ജീവിതവുമായി ബന്ധിപ്പിക്കാൻ തയ്യാറാകുന്നില്ല. നിന്റെ നാഥൻ അജയ്യനും അതിപ്രതാപിയുമാണ്. അവനെ തോൽപിക്കാനോ അവന്റെ പിടയിൽനിന്ന് ഒഴിഞ്ഞുമാറാനോ ആർക്കും സാധ്യമല്ല. തന്നെ

ധിക്കരിക്കുന്ന ആരെയും എപ്പോഴും എങ്ങനെയും ശിക്ഷിക്കാൻ അവന് പ്രയാസമേതുമില്ല. എന്നാൽ, അജയ്യനായതോടൊപ്പം അവൻ അത്യധികം ദയാമയനുംനാകുന്നു. പാപഗ്രസ്തരെ ഉടൻപി പിടികൂടി ശിക്ഷിക്കാതെ അവർക്ക് പശ്ചാത്തപിക്കാനും പുണ്യകർമ്മങ്ങളിൽ ഏർപ്പെടാനും അവസരം നൽകണമെന്നാണവന്റെ ദയാവായ്പ് താൽപര്യപ്പെടുന്നത്. മുഹമ്മദീയ ഉമ്മത്തിനോടും അവന്റെ സമീപനം അതാണ്. ഈ അവസരം ഉപയോഗപ്പെടുത്തുന്നുവെങ്കിൽ അവർക്ക് നല്ലത്. ഇല്ലെങ്കിൽ നൂഹ് ജനതയും ഫറവോനികളും നേരിട്ട ദുർവിധി അവരും നേരിടേണ്ടിവരും. ■